





གཏུ་བཟང་ཡབ་ཡུམ་  
 SAMANTABHADRA COUPLE  
 普賢如來父母

ཨྱེ་ ཙྲཱ་ལྷུ་ དེ་ནས་ཐོག་མའི་སངས་རྒྱས་  
 གཏུ་བཟང་པོས་ལའོ་འཕེལ་སྐྱེས་ཅན་རྣམས་འཚང་མི་རྒྱ་  
 བའི་དབང་མེད་པར་སྦྱོན་ལམ་ཁྱད་པར་ཅན་འདི་གསུངས་སོ།  
 ཅོ། ལྷུང་སྤྱིད་ལའོ་འཕེལ་སྐྱེས་ཅན་གཏུ་བཟང་  
 གཞི་གཅིག་ལམ་གཞིས་འབྲས་བུ་གཞིས།  
 དེག་དང་མ་དེག་ཚོ་འཕྲུལ་ཏེ། གཏུ་བཟང་  
 བའི་སྦྱོན་ལམ་གྱིས། ཐམས་ཅད་ཚོས་  
 དབྱིངས་ལོ་བྲང་དུ། མདོན་པར་རྫོགས་ཏེ་  
 འཚང་རྒྱ་ཐོག། གཏུ་གྱི་གཞི་ནི་འདུས་མ་  
 བྱས། རང་བྱུང་གྲོང་ཡངས་བརྗོད་དུ་མེད།  
 ལའོ་འཕེལ་སྐྱེས་ཅན་གཞིས་ཀའི་མིང་མེད་དོ། དེ

ཉིད་རིག་ན་སངས་རྒྱས་ཏེ། མ་རིག་སེམས་  
ཅན་ལ་ལོང་བར་ལས་ལྷན་མས། །ཁམས་གསུམ་  
སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱིས། བརྗོད་མེད་  
གཞི་དོན་རིག་པར་ཤོག། ཀུན་ཏུ་བཟང་པོ་  
ང་ཉིད་ཀྱང་། རྒྱ་རྒྱུན་མེད་པ་གཞི་ཡི་དོན།  
དེ་ཉིད་གཞི་ལས་རང་བྱུང་རིག། སྤྱི་ནང་སྣོ་  
རྒྱར་སྣོན་མ་བཏགས། དུན་མེད་ལུན་པའི་  
སྤྱི་བ་མ་གོས། དེ་སྤྱིར་རང་སྣང་སྣོན་མ་གོས།  
རང་རིག་སོ་ལ་གནས་པ་ལ། སྤྱིད་གསུམ་  
འཇིག་ཀྱང་དངངས་རྒྱག་མེད། འདོད་ཡོན་  
ལྡེ་ལ་ཆགས་པ་མེད། ཉོག་མེད་ཤེས་པ་རང་

བྱུང་ལ། གདོས་པའི་གཟུགས་དང་དུག་ལྡེ་  
མེད། རིག་པའི་གསལ་ཆ་མ་འགགས་པ།  
དོ་བོ་གཅིག་ལ་ཡེ་ཤེས་ལྡེ། ཡེ་ཤེས་ལྡེ་པོ་  
སྤྱིན་པ་ལས། ཐོག་མའི་སངས་རྒྱས་རིགས་  
ལྡེ་བྱུང། དེ་ལས་ཡེ་ཤེས་མཐའ་རྒྱས་པས།  
སངས་རྒྱས་བཞི་བཅུ་ཅུ་གཉིས་བྱུང། ཡེ་  
ཤེས་ལྡེ་ཡི་རྩལ་གར་བས། འག་འཕུང་དུག་  
ཅུ་ཐམ་པ་བྱུང། དེ་སྤྱིར་གཞི་རིག་འབྲུལ་མ་  
སྤྱིང། ཐོག་མའི་སངས་རྒྱས་ང་ཡིན་པས།  
ང་ཡི་སྣོན་ལམ་བཏབ་པ་ཡིས། །ཁམས་  
གསུམ་ལ་ལོང་བའི་སེམས་ཅན་གྱིས། རང་

བྱུང་རིག་པ་རོ་ཤེས་ནས་མེད་པའི་ཤེས་ཆེན་པོ་  
མཐའ་རྒྱས་ཤོག་མེད་པའི་སྐྱེལ་བ་རྒྱུན་མི་  
འཆད་ཀྱི་བ་ཕྱག་བརྒྱ་བསམ་ཡས་འགྲེང་  
གང་ལ་གང་འདུལ་སྣ་ཚོགས་སྟོན་པའི་  
ཕྱགས་རྗེའི་སྟོན་ལམ་གྱིས་ཁམས་གསུམ་  
འཁོར་བའི་སེམས་ཅན་གྱི་རིགས་དུག་  
གནས་ནས་འཕྲོན་པར་ཤོག་དང་པོ་སེམས་  
ཅན་འཁྲུལ་བ་རྣམས་གཞི་ལ་རིག་པ་མ་  
ཤར་བས་ཅི་ཡང་དྲན་མེད་ཐོམ་མེད་དེ་  
ག་མ་རིག་འཁྲུལ་བའི་རྒྱུ་དེ་ལ་ཉན་གྱིས་  
བརྒྱལ་བ་ལས་དངངས་སྐྱག་ཤེས་པ་ཟ

ཟིར་འགྲུས་དེ་ལས་བདག་གཞན་དགྲར་  
འཛིན་སྐྱེས་བག་ཆགས་རིམ་གྱིས་བརྟམ་  
བ་ལས་འཁོར་བ་ལྷགས་སུ་འདུག་པ་བྱུང་  
དེ་ལས་ཉོན་མོངས་དུག་ལྔ་རྒྱས་དུག་ལྔ་འི་  
ལས་ལ་རྒྱུན་ཆད་མེད་དེ་སྤྱིར་སེམས་ཅན་  
འཁྲུལ་བའི་གཞི་དྲན་མེད་མ་རིག་ཡིན་པའི་  
སྤྱིར་སངས་རྒྱས་པའི་སྟོན་ལམ་གྱིས་  
ཁམས་གསུམ་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་  
གྲུབ་གྱིས་རིག་པ་རང་ཤེས་ཤོག་ལྟར་ཅིག་  
སྐྱེས་པའི་མ་རིག་པའི་ཤེས་པ་དྲན་མེད་  
ཡིངས་པ་ཡིན་གྲུབ་ཏུ་བརྟགས་པའི་མ་



རིག་པམ་ བདག་གཞན་གཉིས་སུ་འཛིན་པ་  
ཡིན་མེད་ ལྷན་སྐྱེས་ཀྱི་བརྟགས་མ་རིག་གཉིས་མེད་  
སེམས་ཅན་ཀྱི་ལྷན་གྱི་ལྷན་གཉིས་མེད་ སངས་  
རྒྱལ་དུ་ལོ་སྐྱོན་ལམ་གྱིས་ལོ་སྐྱོན་ལམ་གྱིས་  
ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ དྲན་མེད་ཐོབ་པའི་ལྷན་  
པ་སངས་མེད་ གཉིས་སུ་འཛིན་པའི་ཤེས་པ་  
དྲུང་སེམས་ རིག་པ་རང་དོ་ཤེས་པ་རོག་གེ་  
གཉིས་འཛིན་སྐྱོན་ཅི་ཐོ་ཚོམ་སྟེ་ ཞེན་པ་སྤྲ་  
མོ་སྐྱེས་པ་ལས་མེད་ བག་ཆགས་འབྲུག་པོ་རིམ་  
གྱིས་བརྟགས་ ཟས་ལོ་སྐྱོན་དང་གཞན་དང་  
ལྷན་གཉིས་ འདོད་ཡོན་སྤྲ་དང་བྱམས་པའི་

གཉིས་ ཡིད་འོང་ཆགས་པའི་འདོད་པས་  
གདུང་ དེ་དག་འཛིན་ཅིན་ལྷན་ལ་སྟེ་  
གཟུང་འཛིན་ལས་ལ་ཟད་མཐའ་མེད་ ཞེན་  
པའི་འབྲས་བུ་སྐྱེན་པའི་ཚོ་ བཀའ་ཆགས་  
གདུང་པའི་ཡི་དྲགས་སུ་ སྐྱེས་ནས་བཀའ་  
སྐྱོམ་ཡ་རེ་རེ་ སངས་རྒྱལ་དུ་ལོ་སྐྱོན་ལམ་  
གྱིས་ འདོད་ཆགས་ཞེན་པའི་སེམས་ཅན་  
ཚམས་ འདོད་པའི་གདུང་བ་སྐྱེར་མ་སྤྲང་  
འདོད་ཆགས་ཞེན་པ་ཚུར་མ་སྤྲང་ ཤེས་པ་  
རང་སོང་སྐྱོད་པ་ཡིས་ རིག་པ་རང་སོང་སྐྱེན་  
སྤྲུང་ནས་ ཀྱི་ཉེ་གཡོ་ཤེས་ཐོབ་པ་རོག་གེ་

ཕྱི་རོལ་ཡུལ་གྱི་སྐྱེ་བ་ལམ་། འཛིགས་སྐྱེ་བ་  
ཤེས་པ་ཕྱ་མོ་འགྲུས་། སྐྱེ་བའི་བག་ཆགས་  
བརྟན་པ་ལས་། དགྲར་འཛིན་བརྟེན་གསོད་  
འག་པ་སྐྱེས་། ཞེ་སྐྱེ་འགྲུས་ལུ་སྐྱེན་པའི་ཚེ་  
དཔྱལ་བའི་བཙོ་བསྐྱེད་སྐྱེ་བ་ཤི་བ་སྐྱེ་བ་  
སངས་རྒྱལ་པའི་སྐྱོན་ལམ་གྱིས་། འགོ་དུག་  
སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་གྱི་། ཞེ་སྐྱེ་དུག་པོ་  
སྐྱེས་པའི་ཚེ་། སྐྱེ་བའི་མི་བྱ་པར་སོང་སྐྱོད་  
རིག་པ་རང་སོ་ཟིན་གྱུར་ནས་། གསལ་བའི་  
ཡེ་ཤེས་ཐོབ་པར་ཤོག་། རང་སེམས་ཁེངས་  
པར་གྱུར་པ་ལས་། གཞན་ལ་འགྲན་སེམས་

སྐྱེ་བའི་བློ་། ར་རྒྱལ་དུག་པའི་སེམས་སྐྱེས་  
པས་། བདག་གཞན་འཐབ་ཚུད་སྐྱེ་བ་སྐྱེ་བ་  
སྐྱོད་། ལས་དེའི་འགྲུས་ལུ་སྐྱེན་པའི་ཚེ་ འགོ་  
དུག་ཕྱོད་བའི་སྐྱེ་བ་སྐྱེ་བ་། སངས་རྒྱལ་པའི་  
སྐྱོན་ལམ་གྱིས་། ཁེངས་སེམས་སྐྱེས་པའི་  
སེམས་ཅན་རྣམས་། དེ་ཚེ་ཤེས་པ་རང་སོང་  
སྐྱོད་། རིག་པ་རང་སོ་ཟིན་གྱུར་ནས་། མཉམ་  
པ་ཉིད་གྱི་དོན་རྟོགས་ཤོག་། གཉིས་འཛིན་  
བརྟན་པའི་བག་ཆགས་གྱིས་། བདག་བརྟོད་  
གཞན་སྐྱོད་ལུག་རྒྱུའི་ལས་། འཐབ་ཚུད་འགྲན་  
སེམས་བརྟན་པ་ལས་། གསོད་གཙོད་སྐྱེ་

མིན་གནས་སུ་སྐྱེ། འབྲས་བུ་དམུལ་བའི་  
 གནས་སུ་ལྷུང་། སངས་རྒྱས་ངམི་སྒྲོན་ལམ་  
 གྱིས། འགྲན་སེམས་འཐབ་ཚུད་སྐྱེས་པ་  
 རྣམས། དགྲ་འཛིན་མི་བྱ་ངང་སོང་གྲོད་  
 ཤེས་པ་ངང་སོ་ཟེན་གྱུར་ནས། སྤོན་ལས་  
 ཐོགས་མེད་ཡེ་ཤེས་ཤོག། དྲན་མེད་བཏང་  
 སྒྲོམས་ཡེངས་པ་ཡིས། འཐིབས་དང་ལྷུགས་  
 དང་བརྗེད་པ་དང་། བརྒྱལ་དང་ལེ་ལོ་གཏི་  
 ལུག་པས། འབྲས་བུ་སྐྱབས་མེད་ཕྱོལ་སོང་  
 འབྲམས། སངས་རྒྱས་ངམི་སྒྲོན་ལམ་གྱིས།  
 གཏི་ལུག་བྱིང་བའི་ལུན་པ་ལ། དྲན་པ་གསལ་

བའི་མདངས་ཤར་བས། རྟོག་མེད་ཡེ་ཤེས་  
 ཐོབ་པར་ཤོག། ཁམས་གསུམ་སེམས་ཅན་  
 ཐམས་ཅད་ཀྱང་། གྲུན་གཞི་སངས་རྒྱས་ང་  
 དང་མཉམ་། དྲན་མེད་འབྲུལ་པའི་གཞི་རུ་  
 སོང་། ད་ལྟ་དོན་མེད་ལས་ལ་སྐྱོད་། ལས་  
 འཇུག་མི་ལམ་འབྲུལ་པ་འདྲེ། ང་ནི་སངས་རྒྱས་  
 ཐོག་མ་ཡིན། འགྲོ་དུག་སྐྱུལ་པས་འདུལ་  
 བའི་ཕྱིར། གྲུན་ཏུ་བཟང་བའི་སྒྲོན་ལམ་གྱིས།  
 སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་མ་ལུས་པེ། ཚོས་གྱི་  
 དབྱིངས་སུ་འཚང་རྒྱ་ཤོག། ཨ་ཏོ། སྤོན་  
 ཚད་ནལ་འབྱོར་རྟོགས་ལྡན་གྱིས། འབྲུལ་

མེད་རིག་པ་རང་གསལ་རང་། ལྷོན་ལམ་  
 ལྷོབས་ཅན་འདི་བཏབ་པས་། འདི་ཐོས་སེམས་  
 ཅན་ཐམས་ཅད་ཀུན་། རྒྱུ་བ་གསུམ་ནས་  
 མངོན་འཛང་རྒྱུ་། ཉི་ལྷན་གཟའ་ཡིས་ཟིན་  
 པའམ་། རྒྱ་དང་ས་གཡོས་བྱུང་བའམ་། ཉི་  
 མ་ལྷོག་འགྲུང་ལོ་འཕོའི་དུས་། རང་ཉིད་ཀུན་  
 ཏུ་བཟང་པོར་བསྐྱེད་། ཀུན་གྱིས་ཐོས་སའ་  
 འདི་བརྗོད་ན་། ཁམས་གསུམ་སེམས་ཅན་  
 ཐམས་ཅད་ཀུན་། རྣལ་འབྱོར་དེ་ཡི་ལྷོན་ལམ་  
 གྱིས་། ལྷུག་བསྐལ་རིམ་གྱིས་གྲོལ་ནས་ཀྱང་།  
 མཐའ་རུ་སངས་རྒྱས་ཐོབ་པར་འགྲུང་། ཞེས་

གསུངས་སོ་། རྫོགས་པ་ཆེན་པོ་ཀུན་ཏུ་བཟང་པོའི་དགོངས་  
 པ་ཟང་ཐལ་ཏུ་བསྟན་པའི་རྒྱུད་ལས་། ལྷོན་ལམ་ལྷོབས་  
 པོ་ཆེ་བཏབ་པས་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་འཛང་མི་རྒྱ་བའི་  
 དབང་མེད་པར་བསྟན་པའི་ལེའུ་བཅུ་དགུ་བ་ཁོལ་ཏུ་སྦྱང་  
 བའོ་ དགེལ། །དགེལ། །དགེལ། །།

ལྷོ་བོདྱི་ཅི་ཏུ་མ་དུ་སྐྱུ་ཁ་རྣུ་བ་རྣུ་ལྷོ་།  
 ལྷོ་རུ་ལུ་རུ་ལུ་རྩི་བྱོ་རྩི།

## THE ASPIRATION OF SAMANTABHADRA

From the *Northern Treasures’  
Mind of Penetrating Openness*

CITTA ĀḤ. *This extraordinary aspiration prayer, whereby samsaric sentient ones cannot help but become buddhas, was spoken by the Primal Buddha, Samantabhadra.*

HOḤ! Everything of all that appears and exists—samsara and nirvana—is an illusory display of knowing or ignorance with one basis, two paths and two fruits. Through Samantabhadra’s aspiration, may every one become buddha, manifestly complete in the palace of the dharmasphere.

The underlying basis is non-composite. It is an ineffable, self-arisen vast expanse named neither “samsara” nor “nirvana.” If just that is known, such is buddha; if not, such is a sentient one drifting through samsara. May every sentient one in the three realms know the ineffable fact, the basis.

I myself, Samantabhadra, innately know from its basis suchness—the basic fact void of cause or condition. It is not flawed by outward inflation or inward detraction, nor covered by the dark veil of unconsciousness. Hence, self-appearances have not been tainted by faults.

When reflexive *rigpa* abides in place, even if the three planes came to ruin, there would be no panic or attachment to the five desirables. In self-arisen, thought-free consciousness, neither substantial forms nor the five poisons exist.

*Rigpa*'s unencumbered clarity aspect has one essence with five wisdoms. From their maturation, the primal buddha's five families emerged. As the wisdoms further expanded, the forty-two buddhas arose. As the five wisdoms' dynamism dawned, the sixty blood drinkers emerged. Hence, basic *rigpa* never became confused. As I am the primal buddha, may sen-

tient ones who travel the three realms recognize self-arisen *rigpa* through my aspiration. Thus, may great wisdom expand!

My emanations are ceaseless: I send forth inconceivable billions diversely manifest to tame whomever by whatever means. Through my compassionate aspiration, may all sentient ones who travel the three realms emerge from the six classes' abodes!

At first, since *rigpa* did not dawn upon the basis for confused sentient ones, there was oblivion conscious of nothing at all. Just that is ignorance—confusion's cause.

Within that, having fallen senseless through blankness, a consciousness of panic started forth in a jumble. From that arose self, other and perceived enemies. Through the accretion of imprints, involvement in samsara came about by degrees. From that the afflictions—the five poisons—have increased. The five poisons' actions are without cease. Hence, as the basis of sentient ones' confusion is unconscious ignorance, through the aspiration of myself, the buddha, may every one of all the three realms' sentient beings perceive *rigpa* itself!

Co-emergent ignorance is a distracted, unaware consciousness.

Thoroughly conceptualizing ignorance is to grasp at self and other as two. The two [types of] ignorance—co-emergent and thoroughly conceptualizing—are the basis of all sentient ones' confusion. Through the aspiration of myself, the buddha, may the enshrouding darkness of every samsaric being's unconsciousness be cleared away! May the consciousness that grasps at duality become lucid! May *rigpa*'s own face be recognized!

The mind of dualistic grasping is doubt: from the arising of minute clinging, dense imprints have accrued by degrees. One is tormented by desires that crave the attractive:

food, wealth, clothes, place, friends, the five desirables and loving kin. Such are worldly confusions. Endless and limitless are the actions of grasping [mind] and grasped-at [objects]. When the fruit of clinging ripens, having been born as a hungry ghost tormented by craving, one's hunger and thirst are appalling. Through the aspiration of myself, the buddha, lustful and clinging sentient ones should neither reject desirous yearning nor adopt lustful clinging. Causing *rigpa* to be held in its own place by releasing consciousness in the natural state, may all-discriminating wisdom be attained!

A subtle consciousness dreading appearances that are outer objects has started forth. Perceived enemies, gross striking and killing have arisen through the accretion of aversive imprints. When the fruit of aggression ripens, how miserable the hells' smelting and burning! Through the aspiration of myself, the buddha, when intense aggression has arisen in every sentient one [among] the six wayfarers, it should be released in the natural state, without rejecting or adopting it. Causing *rigpa* to be held in its own place, may luminosity wisdom be attained!

A mind that demeans and competes with others [has arisen]



from an inflated attitude. Having developed a mind of built-up pride, one acts out the misery of conflict among self and others. When the fruit of such actions ripens, one is born as a god tasting transition and downfall. Through the aspiration of myself, the buddha, sentient ones in whom conceit has arisen should release consciousness in the natural state. Causing *rigpa* to be held in its own place, may the fact of equality be realized!

The painful actions of praising oneself and demeaning others [manifest] through imprints accrued by dualistic grasping. From the accretion of conflict and competition,

one is born in the not-quite-gods' abode of carnage. Its fruit will be to fall to hellish abodes. Through the aspiration of myself, the buddha, you in whom competition and conflict have arisen, release them in the natural state without perceiving enemies. Causing consciousness to be held in its own place, may there be the wisdom of unimpeded activity!

Through unconsciousness, apathy and distraction, through being dense, dull and forgetful, through laziness, delusion and falling senseless, [one will know] the fruit—to roam [as] an animal without protection. Through the aspiration of myself, the buddha,

may the radiance of clear recollection dawn upon darkness sunk in delusion. Thus, may non-conceptual wisdom be attained!

Every sentient being whosoever in the three realms is equal to myself, the buddha—the underlying basis. [Yet that basis] has become the ground of confused unconsciousness. Now you pursue pointless actions. The six actions are like confused dreams.

I am the primal buddha. Through emanations I tame the six [types] of wayfarers. Thus, through Samantabhadra's aspiration, may every sentient one

without exception become buddha in the dharmasphere!

A HOH! Henceforth, when a realized *yogin* has planted this forceful aspiration in the state of unconfused, self-luminous *rigpa*, every one of all the sentient beings who hear this will manifestly become buddha within three lives.

If—at times of solar, lunar or planetary eclipses, earth claps and quakes, solstices or the changes of years—one will generate oneself as Samantabhadra and recite this in a place where all will hear, then every one of all the three realms' sentient beings,

becoming freed from ill-being by degrees, will at last attain buddhahood through the yogin's aspiration. *Thus it was spoken.*

*Extracted from The Great Completion Tantra that Reveals Samantabhadra's Mind of Penetrating Openness, [this is] the nineteenth chapter, which has taught that every sentient one cannot help but become buddha through one's having planted this great, forceful aspiration.*

*May it be virtuous!*

OM BODHICITTA MAHĀSUKHA JÑĀNA DHĀTU AḤ  
OM RULU RULU HŪM̐ BHYO HŪM̐

This treasure text was revealed by Tertön Rigdzin Gödem (1337-1409). At the request of Kyabjé Garchen Triptrül Rinpoché and with his clarifying commentary, this prayer of aspiration was translated into English by

Ari-ma in 2011. In 2014 the original Tibetan text was extensively edited by Garchen Triptrül Rinpoché and retranslated on that basis. May its intent be fulfilled.

English translation © 2011 The Gar Chöding Trust, 7th ed. All rights reserved. More information at: GARTRUST.ORG.

<sup>1</sup> That is, the three [planes] of existence [Tib. srid.pa.gsum]: the existences under, upon and above the earth.

<sup>2</sup> Garchen Rinpoche recalls in childhood having memorized this line as “bgo.rtsod.lha.min.gnas.su.skye,” which could be rendered as, “. . . one is born in the not-quite-gods' abode of *quarreling over the division* [of resources].” However, he acknowledges not having found these words in any of the texts he has seen as an adult.

# 普賢如來願文

計大阿 復次，原初佛普賢如來令諸輪迴有情悉皆成佛之願文，特如是宣說。

厚！

萬象輪涅諸一切，  
基一道二結果二，  
明與無明所變現。  
普賢如來之願力，  
願一切於法界宮，  
現證圓滿皆成佛。

一切之基無為法，  
自生廣域無言詮，

輪迴涅槃二名無，  
若明此性即是佛，  
無明眾生輪迴泊，  
惟願三界有情眾，  
明瞭無詮基之義。

普賢如來余亦然，  
無有因緣基之義，  
此基乃是自生明，  
無有外內增損過，  
不染失念愚闇障，  
是故自顯不染垢。  
安住自明本來處，  
三界怖亦不恐懼，

於五妙欲不貪戀。  
自生無念心識中，  
無實身色無五毒，  
明覺光明無阻滯。  
一體性中五智慧，  
五種智慧成熟已，  
生出五方本初佛，  
從彼智慧益愈增，  
四十二尊佛陀生，  
五智慧之開顯力，  
生出飲血六十尊，  
是故本明不迷亂。  
因我乃是本初佛，  
以我所發之願力，

三界輪迴之有情，  
識得自生明覺已，  
惟願大智無量圓。

我之化身不間斷，  
化現俱胝不思議，  
應機調伏演諸相，  
以我悲心之願力，  
三界輪迴諸有情，  
願從六道中解脫。  
起初有情諸迷亂，  
明覺不顯於本基，  
失諸正念呆滯茫，  
此即無明迷亂因。

昏憤當中剎那間，  
恐懼心識亂馳竄。  
由彼自他敵執生，  
習氣漸次繁滋增，  
依序產生輪迴法，  
煩惱五毒由此增，  
五毒之業不間斷，  
是故有情迷亂基，  
乃是失念無明故，  
普賢佛我之願力，  
一切明覺願自知。  
俱時生起之無明，  
是為失念渙散心，

遍計所執之無明，  
乃是執著自他二，  
俱生遍計二無明，  
諸有情之迷亂基。  
普賢佛我之願力，  
輪迴有情眾生之，  
失念昏昧黑暗除，  
二執心識皆清淨，  
明覺本願願得識。

二執心者即猶疑，  
生出微細貪愛惑，  
粗厚習氣漸次增，

食財衣住與朋友，  
五妙欲與慈親戚，  
貪戀所愛之欲惱，  
彼等迷亂世間法，  
能取所取業無盡。  
貪之果報成熟時，  
投生貪吝餓鬼道，  
倍受饑渴極悲慘。  
普賢佛我之願力，  
貪吝欲愛諸有情，  
外欲渴求不需捨，  
內貪愛慾不復取，  
心識鬆坦自處已，

明覺安守自狀已，  
遍觀察智願得證。

於外境界之顯相，  
微細恐懼心馳散，  
瞋恨習氣繁滋增，  
執敵打殺粗暴生，  
瞋恨果報成熟時，  
地獄燒煮極痛苦。  
普賢佛我之願力，  
六道有情眾生之，  
凶猛瞋恨生起時，  
不取不捨鬆自處，

明覺安守自狀已，  
清明智慧願得證。

自心變成傲慢時，  
於他競爭輕蔑心，  
強烈我慢心生起，  
自他造作紛爭苦，  
此業果報成熟時，  
投生天道報盡墮。  
普賢佛我之願力，  
生起傲心諸有情，  
當下心識鬆自處，  
明覺安守自狀已，  
平等性義願得證。

二執繁增之習氣，  
譽自毀他中傷業，  
妒心爭鬥增長已，  
投生砍殺修羅道，  
果報墮入地獄道。  
普賢佛我之願力，  
生起妒心爭鬥者，  
不作敵執鬆自處，  
明覺安守自狀已，  
願證事業無礙智。

失念放任心渙散，  
蓋障昏沉與遺忘，  
昏憤懶惰和愚癡，



漂泊無依畜生果。  
普賢佛我之願力，  
愚癡昏沉黑暗中，  
升起正念之光明，  
無分別智願得證。

三界一切諸有情，  
本基雖與佛等同，  
流入失念迷亂基，  
今日造作無義業。  
六業猶如迷幻夢，  
我乃本初原始佛，  
為調伏故化六道，  
以普賢佛之誓願，

一切有情盡無餘，  
惟願成佛法界中。

阿厚，  
今後得道瑜伽士，  
無惑明覺自明中，  
發出如是大力願，  
聞此一切諸有情，  
于三生內證成佛。  
值遇日蝕或月蝕，  
或是咆嘯地震湧，  
冬至夏至轉年際，  
自身觀為普賢佛，  
若普聽聞此念誦，

三界一切有情眾，  
以此瑜伽誓願力，  
痛苦依次消除已，  
究竟佛果願證成。

如是云。大圓滿普賢直達密意教續中，  
發起大力願文令一切有情悉皆成佛教法  
之第十九章中截取也。善善善。

嗡 菩提計大 瑪哈蘇喀 佳那達度 阿  
    喻 如魯如魯 吽就吽

2010年春，奉 噶千仁波切誨諭，行者普舟  
恭譯，2014年春修訂。

賢善吉祥！



